

ІНФОРМАЦІЙНА КАРТКА ВИКЛАДАЧА	
ПІП	Іваницька Наталя Борисівна
Вчена звання, посада на кафедрі	Доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
Адреса персональної робочої електронної пошти	n.ivanytska@vtei.edu.ua
Правильна транслітерація прізвища	Ivanytska

РЕЗЮМЕ ВИКЛАДАЧА	
1. Ідентифікатори автора	<p>ORCID: https://orcid.org/0000-0002-9925-1285 Researcher ID https://publons.com/researcher/2222596/natalia-ivanytska/ Google Scholar: https://scholar.google.com.ua/citations?user=dXUVOtsAAAAJ&hl=uk</p>
2. Освіта та кваліфікація	<p>У 1997 р. закінчила Вінницький державний педагогічний інститут за спеціальністю «Українська мова і література та англійська мова і література», кваліфікація за дипломом - вчитель української мови і літератури та англійської мови і зарубіжної літератури. У 2011 р. закінчила Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського за спеціальністю «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська)» .</p> <p>Захистила дисертацію на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук у Київському національному лінгвістичному університеті за спеціальністю 10.02.17 - «Порівняльно-історичне та типологічне мовознавство», тема дисертації «Парадигматика і синтагматика дієслівних систем української та англійської мов: лексико-семантичний і формально-синтаксичний аспекти»</p> <p>Науковий консультант: Тараненко О.О., д.філол.н., проф.</p>
3. Підвищення кваліфікації	<ul style="list-style-type: none"> • Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, Сертифікат НВ № 02125094,031 -21 БО, тема «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Порівняльна граматики першої іноземної та української мов», 2021 р. (180 годин/ 6 кредитів); • ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», сертифікат № 7/21, тема: «Сучасні стратегії перекладу», 2021 р. (30 годин/1 кредит); • Сертифікат про проходження онлайн курсу «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах» (Prometheus), 2021 р. (30 годин/ 1 кредит); • Сертифікат про участь в онлайн-семінарах «Практичні рекомендації щодо публікацій у міжнародних журналах» від Clarivate Web of Science (2020 р.); • Сертифікат про підвищення кваліфікації експерта національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, тренінг для керівників експертних груп (Реєстраційний № 0151/2022 (30 годин / 1 кредит ЄКТС).

<p>4. Міжнародний досвід</p>	<p>Стажування: International Internship "Digital Future: Blended Learning" (TOTAL 180 hours, 6 ECTS credits), April 8, 2024 – May 31, 2024; DN 20240548.</p> <p>Стажування: Academic Society of Michael Baludansky, University of Central Europe, Universities of Slovakia (Košice, Prešov), Slovakia.</p> <p>Advanced Training: "Modern Teaching Methods and Innovative Technologies in Higher Education: European Experience and Global Trends" (108 hours or 3,6 credits ECTS), certificate №14/03-2019 (2019 p.).</p>
<p>5. Особисті нагороди</p>	<p>Грамота Верховної ради України «За заслуги перед Українським народом», 18 червня 2018 р.;</p> <p>Перемога в конкурсі «Імена, яким довіряють», номінація «Кращий співробітник 2021 ВТЕІ КНТЕУ».</p>
<p>6. Перелік найвагоміших праць</p>	<p>1. Монографії:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б. Функціонально-семантична класифікація абсолютивних дієслів в українській та англійській мовах. К. : ВЦ КНТЕУ, 2004. 194 с • Іваницька Н.Б. Дієслівні системи української та англійської мов: парадигматика і синтагматика. Вінниця : СПД Главацька, 2011. 636 с. • Ivanytska N. B., Tereshchenko L. Ya. Verbs in Ukrainian and English: Markers of Syntagmatic Correlation. <i>Innovative pathway for the development of modern philological sciences in Ukraine and EU countries</i> : Scientific monograph. Volume 2., 2022. С. 1-26. • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Транспозиційні та трансформаційні аспекти міжмовної номіналізації. Scientific Collection «InterConf», (58): with the Proceedings of the 3 th International Scientific and Practical Conference «Theory and Practice of Science: Key Aspects» (May 21- 22, 2021). Rome, Italy: Dana, 2021 P. 125-135. DOI 10.51582/interconf.21-22.05.2021.0015. • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Міжмовні параметри синтагматики української та англійської дієслівних систем: типологія експлікаторів корелятивності. <i>Людино- й культурознавчі пріоритети сучасного мовознавства: напрями, тенденції та міждисциплінарна методологія: колективна монографія</i>. Переяслав-Хмельницький; Кременчук: ПП Щербатих О.В. 2019. С. 216-231. <p>2. Навальні посібники.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б., Вуколова В.О., Замкова Н.Л., Яцишин О.М. Видо-часові форми англійського дієслова. К. : ВЦ КНТЕУ, 2004. 142 с. • Іваницька Н.Б. Дієслово. Категорія процесуальності. Семантичний макрокомпонент. Вінниця : ВДПУ, 2007. 32 с. Іваницька Н.Б. Синтагматика українського дієслова і синтаксичний аналітизм. Вінниця : ПП Балюк І.Б., 2010. 175 с. • Іваницька Н.Б., Сікорська Л.О. Англійська мова бухгалтерського обліку, аудиту та фінансів = Mastering English in Accounting, Auditand Finance. Вінниця : ВТЕІ КНТЕУ, 2013. 295 с. • Іваницька Н.Б., Калініченко А.І., Нечипоренко В.О., Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах та прикладах) Вінниця : Центр підготовки

наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2019.

3. Статті у фахових та міжнародних виданнях.

- Ivanytska Natalia, Koliasa Olena, Kovalevska Tetiana, Matsera Olha, Tetiana Tkachuk. Analyzing the Possibilities of Implementation of AI and Social Networks in Teaching Foreign Language Students: Ukrainian Universities Case Study. *Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on ChatGPT*, April 2024. Pp.306-318 (**Web of Science**).
- Ivanytska Natalia, Dovhan Larysa, Tymoshchuk Nataliia, Osaulchyk Olga, Havryliuk, Nataliia. Assessment of Flipped Learning as an Innovative Method of Teaching English: A Case Study. *Arab World English Journal*. 2021. Volume 12. Issue 4. P.476-486. DOI 10.24093/awej/vol12no4.31 (**Web of Science**).
- Ivanytska N.B., Ivanytska N.L. Ukrainian and English verbs: bilateral contrastive cross-linguistic perspective. *Advanced Education*. 2018. Issue 9. P.213-218. DOI: 10.20535/2410-8286.13275 (**Web of Science**).
- Ivanytska N.B., Chuhu S., Hlado S. Cognitive and Pragmatic Features of Text Interpretation in the TWT Dimension. *Educational Researcher*. 2018. Issue 9(2) December. P. 1183–1193 (**Scopus**).
- Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Сучасний університетський новинний дискурс в українській та британській лінгвокультурах. *Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство)*. № 19, 2023. С. 42-47. (фахова, категорія Б).
- Іваницька Н.Б., Терещенко Л.Я. Ботанічний код у художніх текстах: символізм і переклад. *Studia methodologica*. 2024. No. 57. С. 237-248.
- Іваницька Н.Б., Терещенко Л.Я. Прагматика стратегії адресатності в жанрі «оголошення про вакансію»: міжмовний аспект. *Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»*. Львів, 2023. № 14. С. 48-54 (фахова, категорія Б).
- Іваницька Н.Б., Терещенко Л.Я. Міжмовне комунікативно-прагматичне профілювання стратегії презентації посади в жанрі «оголошення про вакансію». *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 61. Том 1. С. 182-188 (фахова, категорія Б).
- Іваницька Н.Б., Терещенко Л.Я. Міжкультурна прагматика комунікативної стратегії самопрезентації компанії в жанрі «оголошення про вакансію». *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка* / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 53. Том 1. С. 215-221.
- Іваницька Н.Б. Англомовні фільмоніми в українському перекладі. *Вчені записки Таврійського національного*

	<p><i>університету ім. В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2021. Том 32 (71) № 4. Ч. 2. С.103-111.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Іваницька Н.Б. Реалізація комунікативної стратегії переконання в різномовних наукових статтях: зіставний аспект. <i>Вчені записки Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2021. Том 32 (71). № 1. Ч. 1. С. 220-229.</i> • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Дієслівна синтагматика наукової мови: зіставний аспект. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького держ- жавного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, І. Зимомря]. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 29. Том 2. С.34-40.</i> • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Комунікативно-прагматичний потенціал інтерогативів англomовної наукової статті. <i>Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка: науковий журнал. Філологічні науки / [гол. ред. Г. Є. Киричук, відп. ред. Н. А. Сейко]. Житомир: Вид-во Житомирського держ. ун-ту імені І. Франка, 2019. Вип. 1 (89). С.63–70. URL: https://cutt.ly/WzuAUXY</i> • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Реалізація констатувально-аргументативної стратегії топікації у вступній частині англomовної наукової статті. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Видавництво «КОД», 2019. Вип.75. С. 293–299. URL: https://cutt.ly/gzuO1oR</i> • Іваницька Н.Б. Англійські аналітичні дієслівні лексеми: перекладознавчий аспект. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький, 2017. Вип.154. С. 268–272. URL: https://cutt.ly/tzuPKHc</i> • Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л. Лінгвоперекладознавчі аспекти вторинного тексту. <i>Науковий часопис національного педагогічного університету імені М.П.Драгоманова. Серія 9. Сучасні тенденції розвитку мов: збірник наукових праць / за науковою ред. проф. А. В. Корольової. Київ: Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2017. Вип. 15. С. 66–74. URL: https://cutt.ly/tzuP1uI</i>
<p>7. Досвід роботи</p>	<p>З 1997 р. працювала у Вінницькому торговельно-економічному інституті КНТЕУ на посаді асистента кафедри соціально-економічних наук. Після захисту дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук працювала на посадах старшого викладача, доцента кафедри гуманітарних наук. З 2008 до 2011 рр. навчалася в цільовій докторантурі Київського національного лінгвістичного університету.</p> <p>З 2012 р. після захисту дисертації на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук працювала на посаді професора кафедри сучасних іноземних мов ВТЕІ КНТЕУ.</p> <p>З 2014 р. і до сьогодні – завідувач кафедри іноземної філології та перекладу ВТЕІ ДТЕУ.</p>